



Vitamin **D** and
type **2** diabetes

NOTICIAS

Investigación de prevención de la diabetes importa

Volumen 05, 2017

En esta edición

- Gracias por ser parte de D2d! 1
- Conoce a los miembros de NIH 2
- Comparta su experiencia de D2d con nosotros!..... 2
- Preguntas y respuestas 3
- Receta recomendada 3
- Centros Clínicos de D2d 4
- Recordatorios 4

Una Nota de los líderes de D2d Compañeros en Investigación

Estimados pacientes de D2d,

Feliz Año Nuevo!

En los albores de un nuevo año, quería darle las gracias por su continua contribución a D2d y compartir la noticia emocionante que el estudio alcanzó su meta de reclutamiento el 16 de diciembre de 2016. Este es el momento perfecto para reflexionar sobre este logro. Completar el reclutamiento es un gran desafío para cada estudio clínico y estamos encantados de haber cumplido con esta importante meta.



Hasta el día de hoy, D2d ha inscrito a 2,419 maravillosos participantes en 22 ciudades de Los Estados Unidos y estamos esperando un poco más antes de finales de enero. La comunidad de participantes de D2d es un grupo diverso, en cuanto a edad, género, raza, etnia y estatus socioeconómico y esperamos resultados significativos y aplicables a la diversa población de Los Estados Unidos en riesgo de padecer diabetes.

La siguiente fase es para asegurar que como un participante importante, se mantenga involucrado en el estudio.

Por favor siga tomando sus píldoras del estudio, volver para todas las visitas de control y completar todas las pruebas necesarias y notificar a su grupo de investigación de cualquier cambio en su salud. Con relación a esto, estoy orgulloso de relatar que el 99% de participantes siguen en D2d y el 97% de ustedes siguen tomando píldoras del estudio. Ambos números son más altos que el promedio de estudios clínicos y superior al promedio esperado cuando planificamos el estudio. Esto refleja el compromiso de los participantes D2d y la

asociación productiva que ha establecido con el personal de investigación en su sitio. Por favor recuerde que aun si ha dejado de tomar las píldoras del estudio por algún motivo, usted todavía es parte de D2d y el asistir a las visitas de estudio es muy importante.

Reconozco que su tiempo es muy importante y estoy muy agradecido por su contribución y dedicación a D2d. Le deseo un Año nuevo sano, divertido, productivo y significativo y seguiré proporcionándole actualizaciones en el estudio. Como siempre, no dude en ponerse en contacto con nuestro personal de estudio con cualquier pregunta y por favor avisenos si hay algo que podamos hacer para enriquecer su experiencia.

¡Gracias por hacer D2d posible!

Anastassios G. Pittas, MD MS- Profesor Principal de Investigación de D2d, Profesor de Medicina Tufts Centro Medico



Sea Social, Siga D2d:



D2dstudy



D2d study

D2dStudy.org

Tufts Medical Center

Conozca a los Campeones de D2d Institutos Nacionales de Salud (NIH)



En ediciones anteriores del boletín D2d, presentamos al personal del centro de coordinación de D2d en Tufts Medical Center, el investigador principal del estudio, Dr. Anastassios Pittas y un compañero participante en el sitio D2d de Maine. En esta edición, nos complace presentarles a los campeones de D2d en los institutos nacionales de salud (NIH), Agencia de investigación médica de Los Estados Unidos cuya misión es mejorar la salud y salvar vidas. El NIH proporcionó los fondos para llevar a cabo el estudio D2d y a asignados dos científicos talentosos, Myrlene Staten, MD y Saúl Malozowski, MD a el equipo de D2d. Los Doctores Staten y Malozowski asesoran al liderazgo del estudio, monitorear el estudio para asegurar que se mantenga en el camino para alcanzar los objetivos y utilizar los fondos de una manera eficiente.

D2d: ¿Dra. Staten y Dr. Malozowski, puede cada uno decirnos sobre usted y cómo terminó por trabajar en el NIH?

Dra. Staten: Estudié y me convertí en dietista antes de ir a la facultad de medicina. Siempre he tenido un interés en el impacto de nutrición en la salud, que me llevó a hacerme una endocrinóloga. Pasé más de una década trabajando en la industria farmacéutica, la realización de estudios clínicos de nuevos medicamentos para la diabetes, obesidad y enfermedades cardíacas. Luego tuve la oportunidad de trabajar en los institutos nacionales de la Diabetes y digestivo y enfermedad del riñón (NIDDK), que forma parte del NIH, centrado en la investigación que podría tener un gran impacto en la salud de la nación.

Dra. Malozowski: Me entrené como endocrinólogo pediátrico y primero conduje la investigación clínica en niños y adultos en el NIH. Luego trabajé en la Administración de Drogas y Alimentos de Los Estados Unidos revisando información sobre nuevos medicamentos para tratar la diabetes. Allí estaba expuesto a todos los pasos de la elaboración y evaluación de medicamentos, y yo era el responsable de la supervisión de los grandes estudios de investigación clínica. En 2001, volví al NIH para trabajar en los estudios que exploran maneras de demorar o curar la diabetes tipo 1.

Para más historias, visite d2dstudy.org/participants.

D2d: ¿Cuáles son sus responsabilidades en el estudio de D2d?

Dra. Staten: La oportunidad de trabajar en el estudio de D2d es la culminación de muchos años de seguir y supervisar el estudio de investigación clínica de Dr. Pittas'. En mi papel de D2d como científico del proyecto, me he asociado con el Dr. Pittas, el Centro de Coordinación y los investigadores en todos los centros de D2D para proporcionar orientación sobre la mejor manera de llevar a cabo el estudio.

Dra. Malozowski: Soy el Oficial del Proyecto para el estudio de D2d. En este papel, superviso la realización del estudio, evalúo el manejo del presupuesto por parte del equipo de estudio y sirvo como un puente para el liderazgo de NIDDK y el comité de monitoreo de datos y seguridad. Además, veo mi papel en el NIH como un facilitador, proporcionando el consejo sobre cómo avanzar la ciencia en áreas específicas y desarrollar estratégicamente proyectos.

D2d: ¿Algún pensamiento final?

Dra. Staten: Para mí, participar en la realización y presentación de informes del estudio D2d es la cereza en la cima de mi carrera. Compartir los resultados del estudio, no importa cuales sean, tendrá un impacto mayor de salud pública.

Dra. Malozowski: Espero que el estudio de D2d conteste a "la" pregunta: ¿retrasa la vitamina D o previene la diabetes tipo 2 en personas con alto riesgo? De ser positivo, esto será una contribución enorme a la salud nacional. ■

Comparta su Experiencia de D2d!

Nos encantaría escuchar o ver algo que le gustaría compartir con nosotros acerca de su experiencia hasta ahora! en D2d. Visite www.d2dstudy.org/share/ para contarnos sus experiencias.

¿Usted tiene un divertido, creativo o interesante foto relacionado con D2d que podrían compartir con nosotros?

¿Viajó con algún artículo de D2d y tiene un imagen para compartir?

¿Tiene una receta saludable que le gustaría compartir para una futura edición del boletín?



Preguntas de Participantes

¿No he estado tomando las píldoras del estudio, pero he decidido que quiero comenzar a tomarlas. Es permitido esto?

R: ¡Absolutamente! Reiniciar las píldoras del estudio es recomendado, siempre y cuando el personal del estudio no le haya pedido dejarlas de tomar. El éxito de D2d depende de los participantes que tomaron la píldora del estudio una vez al día. Siempre puedes preguntarle a cualquiera de nuestro personal de D2d acerca de tomar píldoras del estudio en cada visita.

¿Qué pasa si me mudo a otro Estado o fuera del país? ¿Todavía puedo participar en el estudio?

R: Si usted se muda a otro Estado, un miembro del personal de D2d puede ver si hay un sitio de D2d ubicado en el estado que se está trasladando y puede buscar opciones para ver si usted es elegible para transferirse a otro sitio de D2d. Si usted se muda fuera del país, usted tendría que dejar de tomar sus pastillas del estudio si no puede regresar para sus evaluaciones de seguridad programadas.

Sin embargo, una llamada por teléfono o e-mail de contacto se programarán cada 3 meses para determinar si ha cambiado algo. Si usted decide regresar a Los Estados Unidos, reanudaría su plena participación.

¿Si desarrollo diabetes durante el estudio, necesito empezar a tomar el medicamento inmediatamente?

R: Un diagnóstico de diabetes no significa que usted tiene que tomar medicamento Si usted desarrolla diabetes durante el estudio, es muy importante para usted y su médico de cabecera discutir el mejor tratamiento para usted. ■

Receta Recomendada

Ensalada de frijol de ojo negro Celebrar el año nuevo

Unidos. Dice la leyenda que comer frijol de ojo negro en el día del año nuevo traerá prosperidad y suerte en el nuevo año. Existen varias leyendas relacionadas al origen de esta costumbre, así como varias maneras de servirse. Por ejemplo caviar Tejano, Hoppin John, Black-eyed peas y Ham hock. Frijol de ojo negro son realmente un grano. Solos son altos en fibra, bajos en grasa, calorías, y son una buena fuente de proteína que no viene de animal. Aunque el Día de Año Nuevo del 2017 ha pasado la ensalada de frijol de ojo negro puede ser un plato saludable o plato principal en cualquier momento del año. La siguiente receta se ha ajustado a lo largo de los años por Patty Sheehan, la directora del proyecto del estudio D2d.



Note: Los frijoles necesitan ser remojados durante 12 horas antes de hacer la ensalada

Hace 8-10 porciones

Ingredientes:

- 2 tazas de frijol de ojo negro (black-eyed peas)
- 2-3 pimientos finamente picados (yo uso el verde, rojo y amarillo)
- 2 cebollines picados finamente
- 1 diente de ajo finamente picado
- ½ taza de aceite de oliva
- ¼ taza de vinagre de vino blanco
- ¼ taza de vinagre de sidra de manzana
- 1 cucharada picada de perejil fresco
- 1 cucharada de sal
- 1 ½ cucharada de pimienta negra
- 2-3 rebanadas de tocino (opcional, pero le da un agradable sabor ahumado)
- 6 tazas de caldo de pollo o verduras bajas en sodio

Método:

1. Remojar el frijol:

- Colocar frijoles en un tazón grande. Añadir agua fría para cubrir los frijoles por 3 pulgadas. Coloque en el refrigerador por 12 horas

2. Preparar el aderezo:

- Mezcle pimientos, cebollines, ajo, aceite de oliva, vinagres, perejil, sal y pimienta. Cubra y deje reposar el aderezo.

3. Prepare el frijol:

- Escurrir los frijoles del agua de remojo.
- Si se utiliza el tocino, cocinar en una olla grande de modo que la grasa represente (5-7 minutos), pero sigue siendo suave (si no se usa el tocino continuar con receta).
- Añadir los frijoles y remover para distribuir la grasa de tocino.
- Añadir caldo y hervir, luego reduzca el calor a fuego lento. Cocinar a fuego lento hasta que las arvejas estén tiernas, aproximadamente 30 minutos. Revolver de vez en cuando
- Retirar el tocino y escurrir los frijoles
- Transferencia de frijoles a un recipiente grande y agregue la cantidad deseada de aderezo (usted puede tener algunos adicionales), revolver
- Enfriar y servir frío.

¡Disfrute de su 2017!

¡Por favor Manténgase en contacto! Clínicas de D2d

D2d Noticias
*Investigación de Prevención de la
diabetes importa*

California

Stanford University
Palo Alto, CA
(650) 485-3910
Stanford@d2dstudy.org

University of Southern California
Los Ángeles, CA
(323) 980-8446
D2d@usc.edu

Colorado

University of Colorado, Denver
Aurora, CO
(720) 848-1816
Abtin.Kiany@ucdenver.edu

Florida

**Florida Hospital Translational
Research Institute**
Orlando, FL
(407) 303-7193
TRI@flhosp.org

Georgia

Atlanta VA Medical Center
Atlanta, GA
(404) 321-6111, ext. 7638
Rincy.varughese@va.gov

Illinois

Northwestern University
Chicago, IL
(312) 503-3413
d2d@northwestern.edu

Kansas

**University of Kansas Medical Center/
Truman Medical Center**
Kansas City, KS
(913) 588-6052
d2dstudy@kumc.edu

Louisiana

**Pennington Biomedical
Research Center**
Baton Rouge, LA
(225) 763-3000
clinicaltrials@pbrc.edu

Maine

**Maine Medical Center Research
Institute**
Scarborough, ME
(207) 661-7624
D2d@mmc.org

Massachusetts

Tufts Medical Center
Boston, MA
(617) 636-2842
tufts@d2dstudy.org

Maryland / District of Columbia

MedStar Health Research Institute
Hyattsville, MD
(301) 560-2943
studies@medstar.net

MedStar Good Samaritan Hospital
Baltimore, MD
(443) 444-6137 / (443) 444-6136
D2d.Baltimore@medstar.net

Minnesota

Health Partners Research Foundation
Minneapolis, MN
(612) 341-1950

Nebraska

**Omaha VA Medical Center &
University of Nebraska Medical Center**
Omaha, NE
(402) 995-3924 / (402) 559-6244

New York

Lenox Hill Hospital
New York, NY
(212) 434-3715
kziskovich@northwell.edu

North Carolina

Duke University Medical Center
Durham, NC
(919) 668-7863
D2dstudy@dm.duke.edu

Ohio

Cleveland Clinic
Cleveland, OH
(216) 444-3955 / (216) 444-8942
Cleveland@d2dstudy.org

Oregón

Káiser Permanente
Portland, OR
(866) 356-0211

South Carolina

Medical University of South Carolina
Charleston, SC
(843) 792-5427
harleyma@musc.edu

Tennessee

**University of Tennessee Health
Science Center**
Memphis, TN
(901) 448-8405

Texas

University of Texas Southwestern
Dallas, TX
(214) 648-2971
brenda.brightman@utsouthwestern.edu

Baylor College of Medicine
Houston, TX
(713) 798-5757
VitDstudy@bcm.edu

RECORDATORIOS

- **Por favor notifique a su equipo de investigación inmediatamente si le dicen que usted tiene diabetes y antes de iniciar cualquier medicación para la diabetes (por ejemplo, metformin, Saxenda).**
- En su próxima visita, por favor recuerde a su médico de atención primaria que está participando en D2d.
- Por favor notifique a su equipo de investigación si va a tomar más vitamina D o calcio que es permitido en D2d (vitamina D - 1.000 unidades por día; calcio - 600 mg por día).
- No se olvide del próximo evento participante celebrado en su sitio local. Si usted tiene alguna pregunta por favor consulte con su personal de D2d.